LÉGENDE

AÉRODROMES

TERRESTRES

AÉRODROMES: Civil; Mixte Civil-Militaire; Militaire

Le symbole d'aérodrome ne2 indique la disponibilité d'approche aux instruments.

Les symboles d'aérodromes sont dans certains cas déplacés pour assurer la netteté de la présentation.

Le nom de l'aérodrome terrestre n'est indiqué que lorsqu'il est différent de la NAVAID associée.

DONNÉES D'AÉRODROME: 587 ●1167

587 Altitude en pieds au-dessus du niveau de la mer.

1 Balisage lumineux disponible.

1167 ARCAL

H Hrs bleus ou O/R; voir CFS.

S Piste en dur.

57 La plus grande longueur d'atterrissage utilisable est arrondie à la centaine de pieds la plus proche. 70 pieds constituant une marge de sécurité. 5480 décrits 5700 et est indiqué par 57.

AIDES RADIO À LA NAVIGATION ET CASES DES COMMUNICATIONS

AIDES RADIO À LA NAVIGATION

Les installations de radionavigation non exploitées par NAV CANADA ou par le Ministère des Pêches et Océans Canada sont sujettes à interruption ou changement sans NOTAM.

Les aides VHF/UHF sont illustrées en NOIR.
Les aides LF/MF sont illustrées en VERT.

ROSE DES VENTS: Orientée vers le nord magnétique. Les roses des vents en bleu intérieur du Nord ou les aides VHF/UHF peuvent être orientées vers le Vrai ou le Nord du quadrillage.

VOR VORDME VORTAC TACAN

Les symboles peuvent être déplacés pour assurer la netteté de la présentation, rendant les roses des vents sont placées correctement.

DME NDB LF/MF

DONNÉES DES AIDES À LA RADIONAVIGATION

NOM 115.5 YWG (Yes) NAV 115.5 MHZ 14.3 DME 113.5 (Yes) 49 57.7 N 097 14.3 W 49 57.7 N 097 14.3 W

Aides VHF/UHF et LF/MF co-implantées avec une FSS.
Le nom indique la fréquence de canal indiqué.
Le soulignement indique que la station ne peut pas assurer une fine de communication avec l'ATS.
Coordonnées Nexad

NOM 115.1 YHZ (Yes) NAV 115.1 MHZ 14.3 DME 113.5 (Yes) 44 53.4 N 063 29.1 W

Aides VHF/UHF co-implantées avec une FSS.

NOM CH 82 UQO (Yes) NAV 82.7 MHZ 13.5 DME 113.5

Aides UHF.
Canaux TACAN et DME sans jumelle et non soulignés.

NOM 110.75 PLL (Yes) CH 44(X)

Aides DME.
TACAN mode "Y" doit être utilisé si indiqué.

NOM 248 MAM (Yes) NAV 86.7 MHZ 14.3 (Private) Service Bruce

Aides LF/MF.
Le soulignement indique que la station ne peut pas assurer une fine de communication avec l'ATS.
Station privée non NAV CANADA / MDN.

Sujet à fermetures imprévues sans NOTAM.

INFORMATIONS D'ESPACE AÉRIEN ET DE ROUTE

VOIES AÉRIENNES ET ROUTES

Données VHF/UHF indiquées en NOIR; Données LF/MF indiquées en VERT.
Certaines voies aériennes VHF/UHF sont dérivées à partir d'installations LF/MF. Les voies à une MEA inférieure à 18 000 pieds ne peuvent être utilisées que en bon ordre de marche. Les axes et les relèvements de ces portions sont indiqués en vert.

- Axe et identification de voie aérienne VHF/UHF.
- Axe et identification de voie aérienne LF/MF.
- Route militaire TACAN.
- Route communément utilisée ou limite.
- GNSS only: Capacité GNSS requise.
- 273 Route RNAV fixe de niveau supérieur.

Les relèvements de référence sont calculés à chaque point d'intersection le long de l'axe. Les relèvements sont exprimés selon l'ordre du Nord magnétique dans l'espace aérien inférieur du Sud.

- 089 Radial d'une aide radio VHF/UHF.
- 090 Relèvement en rapprochement vers une aide radio LF/MF.
- 270 Relèvement en éloignement dans l'espace aérien inférieur du Sud; les relèvements en éloignement LF/MF sont calculés d'après la déclinaison astronomique de l'aide radio au quart de la distance. Dans l'Espace aérien inférieur du Nord, les relèvements en éloignement LF/MF sont calculés à l'aide radio en trajectoires vraies.
- 276 Indicateur d'emplacement d'une intersection en rapprochement sans une aide radio LF/MF.
- 276T Indicateur d'emplacement d'une intersection en rapprochement sans une aide radio LF/MF; les relèvements en éloignement LF/MF sont calculés à l'aide radio en trajectoires vraies.
- VPE 117.3 Indicateur d'emplacement d'une intersection en rapprochement sans une aide radio LF/MF; les relèvements en éloignement LF/MF sont calculés d'après la déclinaison astronomique de l'aide radio au quart de la distance. Dans l'Espace aérien inférieur du Nord, les relèvements en éloignement LF/MF sont calculés à l'aide radio en trajectoires vraies.
- HU 299 Indicateur d'emplacement d'une intersection en rapprochement sans une aide radio LF/MF; les relèvements en éloignement LF/MF sont calculés à l'aide radio en trajectoires vraies.
- Indicateur d'emplacement d'une intersection en rapprochement sans une aide radio LF/MF; les relèvements en éloignement LF/MF sont calculés d'après la déclinaison astronomique de l'aide radio au quart de la distance. Dans l'Espace aérien inférieur du Nord, les relèvements en éloignement LF/MF sont calculés à l'aide radio en trajectoires vraies.
- X Point de descente du mileage.
- Dérouté un repère DME. (Distance identique à la longueur du parcours).
- D Dérouté un repère DME. (Distance identique à la longueur du parcours) (Absence d'autre indication évidente).
- 144 Milage total entre les aides radio et/ou les points de compte rendu obligatoires.
- 48 40 Milage entre d'autres points de compte rendu (Non indiqué aux points de descente du mileage).
- Point de changement avec milage jusqu'aux aides radio. (Non indiqué aux points équidistants).
- 24000 MEA (Altitude minimale en route) si autre que 18000.
- E-U. (y compris l'ALASKA)
- MEA 2000G MEA - GNSS
- MEA 2000D MEA - DME/DME/IRU
- MRA (Altitude minimale de réception).

ALTITUDES DE CROISI RE - CANADA

#	
45	450
43	430
41	410
39	390
37	370
35	350
33	330
31	310
29	290
27	270
25	250
23	230
21	210
19	190

RVSM LEVELS (DANS L'ESPACE AÉRIEN DÉSIGNÉ)

	610
400	590
380	570
360	550
340	530
320	510
300	490
280	470
260	450
240	430
220	410
200	390
180	370

ALTITUDES DE CROISI RE - É - U.

18000' ASL jusqu'au niveau de vol 290

FL 290	FL 290
FL 280	FL 280
FL 270	FL 270
FL 260	FL 260
FL 250	FL 250
FL 240	FL 240
FL 230	FL 230
FL 220	FL 220
FL 210	FL 210
FL 200	FL 200
FL 190	FL 190
FL 180	FL 180

FM BANF 1000 Au dessus de 3000 pieds AGL ou au dessus de la hauteur de transition, le cas échéant, utiliser les altitudes de croisière de VFR à 1000 pieds d'intervalle.

FM BANF 2000 Au dessus de 3000 pieds AGL ou au dessus de la hauteur de transition, le cas échéant, utiliser les altitudes de croisière de VFR à 2000 pieds d'intervalle.

Niveau de vol 290 et au-dessus

FL 430	FL 430
FL 410	FL 410
FL 390	FL 390
FL 370	FL 370
FL 350	FL 350
FL 330	FL 330
FL 310	FL 310
FL 290	FL 290

FM 4000 Au dessus de 4000 pieds AGL ou au dessus de la hauteur de transition, le cas échéant, utiliser les altitudes de croisière de VFR à 2000 pieds d'intervalle.

FM 6000 Au dessus de 6000 pieds AGL ou au dessus de la hauteur de transition, le cas échéant, utiliser les altitudes de croisière de VFR à 2000 pieds d'intervalle.

VFR à plus de 3000' AGL, IFR en-dehors de l'espace aérien contrôlé. IFR à l'intérieur de l'espace aérien contrôlé conformément à l'ATC seulement.
Les directions sont en degrés magnétiques.

Pour plus de renseignements sur les caractéristiques de l'espace aérien des É.-U., consulter les publications américaines pertinentes.

Recyclable

LEGEND

AERODROMES

AERODROMES AND: Civil; Joint Civil-Military; Military

Aerodromes in black have an instrument approach procedure available.

Aerodrome symbols may be offset for clarity of presentation.

Aerodrome names shown only when different than associated NAVAID.

AERODROME DATA: 587 ●1167

587 Elevation given in feet above sea level.

1 Runway lighting available.

1167 ARCAL

H Lid hrs or O/R; see CFS

S Hard surface runway.

57 Length of longest landing distance available given to nearest 100 feet with 70 feet as the dividing point. i.e. 5680 is 5700 and shown as 57

RADIO AIDS TO NAVIGATION AND COMMUNICATION BOXES

RADIO AIDS TO NAVIGATION

Radio Navigation Facilities not operated by NAV CANADA or Department of National Defence may be subject to outages or changes without NOTAM.

VHF/UHF Aids are displayed in BLACK. LF/MF Aids are displayed in GREEN.

COMPASS ROSE: Oriented to Magnetic North except in the Northern Domestic Airspace where VHF/UHF aids may be oriented on True or Grid North.

VOR VORDME VORTAC TACAN

Symbols may be displaced for sake of clarity, however the compass roses are correctly positioned.

DME NDB LF/MF NDB

RADIO AIDS TO NAVIGATION DATA BOXES

NAME 115.5 YWG (Yes) NAV 115.5 MHZ 14.3 DME 113.5 (Yes) 49 57.7 N 097 14.3 W 49 57.7 N 097 14.3 W

Combined VHF/UHF and LF/MF aids co-located with FSS.
Name is available on frequency or channel.
Underline indicates no ATS communication on this frequency.

NAME 115.1 YHZ (Yes) NAV 115.1 MHZ 14.3 DME 113.5 (Yes) 44 53.4 N 063 29.1 W

VHF/UHF aids co-located with FSS.
Navaid coordinates

NAME CH 82 UQO (Yes) NAV 82.7 MHZ 14.3 DME 113.5

LMF aids
TACAN and DME channels are without voice and not underlined.

NAME 110.75 PLL (Yes) CH 44(Y)

DME aids
TACAN mode "Y" must be used if indicated.

NAME 248 MAM (Yes) NAV 86.7 MHZ 14.3 (Private) Service Bruce

LF/MF aids
Underline indicates no ATS communication on this frequency.
Non NAV CANADA / DND facility.

Subject to unscheduled outages without NOTAM.

AIR/GROUND COMMUNICATION BOXES

249.0 239.8 (VFR Airport in GREEN)

HEAVY LINE BOXES indicate Flight Service Station (FSS). Radio frequencies 126.7, 121.5, 243.0 High altitude discrete frequencies are shown above the box. Barred frequencies are available, but not available in U.S.A.

FSS qpd 92 hrs

OT over CFS indicates other than normal services available at Flight Service Station (FSS) hours. See CFS for details.

122.5 126.7 (Boot) (Yes) (Yes) (Yes